

Hannah G. Treadway

bilingual sentence processing | code-switching | bilingualism & cognition

Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Florida

PO Box 117405, Gainesville, FL, 32611, U.S.A.

(941)-718-1375 • treadwayhannah@ufl.edu • hannahtreadway.github.io

RESEARCH INTERESTS

My current research seeks to characterize how extralinguistic, experiential dimensions of bilingual language use interact with structural language knowledge to modulate bilingual language processing and cognition using eye-tracking and EEG. Specifically, I am interested in how bilingual context and environmental exposure to asymmetric production frequencies in code-switching may affect the cognitive mechanisms recruited to process both unilingual and code-switched linguistic input.

EDUCATION

2023-present	Ph.D. in Spanish (Hispanic Linguistics) University of Florida (Advisors: Dr. Jorge Valdés Kroff and Dr. Edith Kaan)
2021-2023	M.A. in Spanish (Hispanic Linguistics) University of Florida (Advisor: Dr. Jorge Valdés Kroff)
2020	B.A. with honors in Spanish and Music, <i>summa cum laude</i> Ohio Wesleyan University

FUNDING SOURCES AND AWARDS

FELLOWSHIPS

2025	The Networking and Expanding Undergraduate Research on the Neurobiology of Aging Program (NEURON-Aging) Near Peer Mentor (NIH NIA Award No. 5R25AG076396-03 to Sara Burke), University of Florida
2024-2025	PhD Research Assistantship (NSF Award No. BCS-2341628 to Eleonora Rossi), University of Florida
2024	PhD Research Assistantship (NSF Award No. BCS-2017251 to Edith Kaan), University of Florida
2021-2025	Graduate Student Teaching Assistantship, Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Florida
2019	Baran Fellowship (\$6.5k), Ohio Wesleyan University

TREADWAY

CV | March 2025

AWARDS

**Denotes joint award with undergraduate mentee.*

2025	Graduate Student Travel Supplement Grant (\$375), 38th Annual Conference on Human Sentence Processing
2025	Graduate Student Council Travel Grant (\$400), University of Florida
2025	CLAS Graduate Student Travel Award (\$400), University of Florida
2024-2025	*CLAS Scholars Award (\$3k), University of Florida
2024	CLAS Graduate Student Travel Award (\$400), University of Florida
2024	SPS Graduate Student Travel Award (\$800), University of Florida
2023-2024	Graduate Student Teaching Award (\$500), University of Florida
2023	CLAS Graduate Student Travel Award (\$300), University of Florida
2023	SPS Graduate Student Travel Award (\$800), University of Florida
2023	Graduate Student Council Travel Grant (\$350), University of Florida
2023	Award for Cooperative Leadership in Teaching Spanish (\$100), University of Florida
2023	SPS Graduate Student Travel Award (\$88), University of Florida
2022	Honorable Mention, NSF Graduate Research Fellowship Program
2021-2022	Outstanding M.A. Student in Spanish Linguistics (\$100), University of Florida
2021	Academic Achievement Award in Modern Foreign Languages (\$100), Ohio Wesleyan University
2021	Sam and Marion Gannis Academic Achievement Award in Music, Ohio Wesleyan University
2019-2020	Donald E. Lenfest Award in Spanish (\$750), Ohio Wesleyan University

HONORS

2021	Phi Beta Kappa, Ohio Wesleyan University
2020	University Honors, Ohio Wesleyan University (Final Thesis: "Codeswitching Intuitions of English-L1 Spanish-L2 Learners: Existing Literature and Proposals for Future Investigations")
2020	Departmental Honors in Modern Foreign Languages, Ohio Wesleyan University (Final Thesis: "Medieval Ballads in Miniature: Shadow of Myself: A Review of the Modernization of the Medieval Spanish Romance Genre Through Adaptation")
2020	Course Honors in Women and Power in Early Modern Spain, Ohio Wesleyan University

TREADWAY

CV | March 2025

(Final Project: “El pecado capital y el didactismo en *La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*”)

2019 **Course Honors in Spanish Bilingualism, Ohio Wesleyan University**
 (Final Project: “Organización léxica de bilingües”)

2017-2020 **Dean’s List, Ohio Wesleyan University**

PRESENTATIONS

CONFERENCE PRESENTATIONS

**Denotes presentation with (under)graduate mentee as first author and/or presenter.*

- Treadway, H.**, Curado, M., Dabrowski, A., Kuntz, C., Perez, S., Sane, K., Shaw, O., Valdés Kroff, J., Kheder, S., & Kaan, E. 2025. Cognitive control adaptation in code-switching: An ERP study. Poster presented at *38th Annual Conference on Human Sentence Processing*. (College Park, Maryland). March 27–29.
- *Rossi, E., **Treadway, H.**, Kunath, J., Ebner, N., & Weisberg, S. 2025. New language training to measure and promote neurocognitive resilience in healthy aging. Poster presented at *University of Florida Department of Neuroscience Research Fair*. (Gainesville, Florida). February 24.
- Rossi, E., **Treadway, H.**, Kunath, J., Weisberg, S., & Ebner, N. 2025. New language training to measure and promote neurocognitive resilience in healthy aging. Poster presented at *2025 Dallas Aging and Cognition Conference*. (Dallas, Texas). February 20–22.
- Treadway, H.**, Curado, M., Dabrowski, A., Kuntz, C., Perez, S., Sane, K., Shaw, O., Valdés Kroff, J., Kheder, S., & Kaan, E. 2025. Cognitive control adaptation in code-switching: An ERP study. Poster presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. (Tallahassee, Florida). February 15.
- *Singleton, J., **Treadway, H.**, Kuntz, C., Lotze, E., Valdés Kroff, J., Grüter, T., & Kaan, E. 2025. Can attention modulate predictive eye-movements in sentence processing? Paper presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. (Tallahassee, Florida). February 15.
- *Zarsadias, E., **Treadway, H.**, & Rossi, E. 2025. Analyzing changes in Voice Onset Time during short-term L2 learning in aging. Poster presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. (Tallahassee, Florida). February 15.
- ***Treadway, H.**, Cheung, K.P., Navarro, E., & Rossi, E. 2025. The neural bases of Theory of Mind: The role of bilingual typology. Poster presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. (Tallahassee, Florida). February 15.
- *Kunath, J., **Treadway, H.**, O’Sullivan, M., & Rossi, E. 2025. New language training promotes neurocognitive resilience in healthy aging. Poster presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. (Tallahassee, Florida). February 15.

- *Kunath, J., **Treadway, H.**, O'Sullivan, M., & Rossi, E. 2025. New language training promotes neurocognitive resilience in healthy aging. Poster presented at *The 15th Annual North Central Florida Society for Neuroscience Conference*. (Gainesville, Florida). February 7.
- Treadway, H.**, Cheung, K.P., Navarro, E., & Rossi, E. 2024. The neural bases of Theory of Mind: The role of bilingual typology. Poster presented at *Psychonomic Society 65th Annual Meeting*. (New York City, New York). November 21–24.
- Kunath, J., **Treadway, H.**, O'Sullivan, M., & Rossi, E. 2024. New language training promotes neurocognitive resilience in healthy aging. Poster presented at *Psychonomic Society 65th Annual Meeting*. (New York City, New York). November 21–24.
- Treadway, H.**, Higdon, J., & Valdés Kroff, J. 2024. Disentangling grammar and experience: On the role of environmental exposure to Spanish-English code-switching. Paper presented at *UIC Bilingualism Forum*. University of Illinois at Chicago (Chicago, Illinois). October 24–25.
- *Marino, C., **Treadway, H.**, & Valdés Kroff, J. 2024. The influence of community-specific code-switching norms on online comprehension in early Spanish-English bilinguals. Poster presented at *UIC Bilingualism Forum*. University of Illinois at Chicago (Chicago, Illinois). October 24–25.
- Treadway, H.**, Higdon, J., & Valdés Kroff, J. 2024. Disentangling grammar and experience: On the role of environmental exposure to Spanish-English code-switching. Poster presented at *37th Annual Conference on Human Sentence Processing*. University of Michigan (Ann Arbor, Michigan). May 16–18.
- Kaan, E., **Treadway, H.**, Singleton, J., Kessler, A., Kuntz, C., Valdés Kroff, J., & Grüter, T. 2024. Can attention modulate prediction in sentence processing? Prediction and attention: An eye-tracking study. Poster presented at *37th Annual Conference on Human Sentence Processing*. University of Michigan (Ann Arbor, Michigan). May 16–18.
- Treadway, H.**, Higdon, J., & Valdés Kroff, J. 2024. Disentangling grammar and experience: On the role of environmental exposure to Spanish-English code-switching. Paper presented at *Bilingualism in the Hispanic and Lusophone World*. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (Puebla, Mexico). January 10–12.
- Treadway, H.**, Higdon, J., & Valdés Kroff, J. 2023. Disentangling grammar and experience: On the role of environmental exposure to Spanish-English code-switching. Paper presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. University of Florida (Gainesville, Florida). October 21.
- Treadway, H.**, Singleton, J., Kessler, A., Kuntz, C., Valdés Kroff, J., Grüter, T., & Kaan, E. 2023. Can attention modulate prediction in sentence processing? Prediction and attention: An eye-tracking study. Poster presented at *Florida Psycholinguistics Meeting*. University of Florida (Gainesville, Florida). October 21.
- Treadway, H.**, Higdon, J., & Valdés Kroff, J. 2023. The role of passive exposure in code-switch constraint acquisition: Analyzing L2 learners' online processing of code-switched

structures in Spanish-English. Paper presented virtually at *International Symposium on Bilingualism 14 (ISB14)*. Macquarie University (Sydney, Australia). June 26–30.

Nieto-Cuebas, G., **Treadway, H.**, Lew, J., & Rodríguez, P. 2021. *Medieval Ballads and Our New Gold: Collaborative Theatre Projects in the Digital Era*. Paper presented virtually at *37th Annual Symposium for the Association for Hispanic Classical Theater*. July 5.

PUBLICATIONS

PEER-REVIEWED

Treadway, H.G., Higdon, J.L., & Valdés Kroff, J.R. (2025). *Disentangling grammar and experience: On the role of environmental exposure to Spanish-English code-switching* [under review].

Valdés Kroff, J.R., **Treadway, H.G.**, Guzzardo Tamargo, R.E., & Dussias, P.E. (2025). *Sensitivity to codeswitching asymmetries in L2 sentence processing* [under review].

Nieto-Cuebas, G. Y., **Treadway, H.**, Lew, J., & Rodríguez, P. (2022). *Medieval Ballads in Miniature and Our New Gold: Collaborative theatre projects in the Digital Era*. *Comedia Performance*, 19(1), 85–100.

RESEARCH, PROFESSIONAL DEVELOPMENT, AND INTERNSHIPS

RESEARCH

2022-present

Affiliate Member: Brain, Language, and Bilingualism Lab

(PIs: Dr. Edith Kaan & Dr. Eleonora Rossi), University of Florida

- Experimental design and programming (E-Prime; Experiment Builder; Gorilla; Praat; Qualtrics; Google Forms)
 - Eye-tracking: reading; Visual World Paradigm
 - EEG: resting state; Rapid Serial Visual Presentation; auditory presentation; cross-task paradigms; production paradigms; cognitive batteries
 - Behavioral: Personal social network; category fluency; cognitive batteries
- Supervision of (under)graduate research assistant teams conducting EEG, eye-tracking, and behavioral data collection, coding, and analysis
- ERP/TFR pre-processing and analysis (MATLAB: ERPLAB; BrainVision Analyzer; R Studio)

TREADWAY

CV | March 2025

- Eye-tracking pre-processing and analysis (Data Viewer; Get Reading Measures; R Studio)
 - Personal social network analysis
- 2022-present** **Affiliate Member: Spanish Heritage Language Research Lab (PI: Dr. Diego Pascual y Cabo), University of Florida**
 - Experimental design and programming (Gorilla)
 - Behavioral: self-paced reading; voice onset time paradigms; picture naming; category fluency; personal social network
- 2021-present** **Member and Graduate Student Project PI: Bilingual Sentence Processing Lab (PI: Dr. Jorge Valdés Kroff), University of Florida**
 - Experimental design and programming (Experiment Builder; Praat; Qualtrics; Google Forms)
 - Eye-tracking: reading; Visual World Paradigm
 - Behavioral: proficiency measures; cognitive batteries
 - Supervision of (under)graduate research assistant teams conducting eye-tracking and behavioral data collection, coding, and analysis
 - Eye-tracking pre-processing and analysis (Data Viewer; Get Reading Measures; R Studio)
 - Mentorship of undergraduate independent research (behavioral, eye-tracking)
- 2019-2020** **Undergraduate Co-Investigator, Department of Modern Foreign Languages (PI: Dr. David Counselman) and Department of Psychology (Advisor: Dr. Lynda Hall), Ohio Wesleyan University**
 - Experimental design and programming (E-Prime)
 - Behavioral: self-paced reading; proficiency measures
- 2019** **Dussias Brain Tracking Lab Undergraduate Research Assistant, Pennsylvania State University**
 - Data collection (EEG, eye-tracking, cognitive batteries)
 - Behavioral coding and analysis (E-Prime, Praat)

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- 2025** **Personal Networks: Theories, Methods, and Applications, Universitat Autònoma de Barcelona**
- 2024** **Preparing Future Faculty, University of Florida**
- 2023** **Women Lead, University of Florida**
- 2023** **Inclusive Mentoring Academy for Graduate Education (STEM),**

TREADWAY

CV | March 2025

University of Florida

INTERNSHIPS

- 2022** Spanish Heritage Language Program (SHLP) Intern, University of Florida
- Observed all SHLP courses
 - Participated in weekly program meetings
 - Developed SHLP course activities
 - Conducted research on topics relevant to heritage language pedagogy
- 2020** Dragoncillo Puppet Troupe Intern
- Translated English texts into Spanish
 - Contributed to discussions about bilingual, inclusive performance practices

TEACHING AND WORKSHOPS

COURSES

- 2025** **SPN 2271: Intensive Intermediate Spanish**
Course instructor, 1 section, UF in Costa Rica: Cultivating Community through Service-Learning, University of Florida in Costa Rica
- 2023-2024** **SPN 2340: Introduction to Reading and Writing for Spanish Heritage Speakers**
Lead instructor, 3 sections, University of Florida
- 2024** **SPN 3036: Spanish for the Health Professions**
Teaching assistant, 2 sections, University of Florida
- 2023** **SPN 2340: Introduction to Reading and Writing for Spanish Heritage Speakers**
Course instructor, 1 section, University of Florida
- 2023** **SPN 3700: Introduction to Hispanic Linguistics**
Lead instructor, 1 section, University of Florida
- 2023** **SPN 3700: Introduction to Hispanic Linguistics**
Course instructor, 1 section, University of Florida
- 2022-2023** **SPN 1131: Beginning Spanish II**
Course instructor, 4 sections, University of Florida
- 2022** **SPN 3700: Introduction to Hispanic Linguistics**
Teaching assistant, 2 sections, University of Florida

TREADWAY

CV | March 2025

- 2022** **SPN 2200: Intermediate Spanish I**
Course instructor, 1 section, University of Florida
- 2021** **SPN 1130: Beginning Spanish I**
Course instructor, 2 sections, University of Florida

WORKSHOPS

- 2025** **From Immigration to Integration: Insights into Mental Health, Language Acquisition, and Educational Strategies for Migrant Children**
Graduate student organizer, Center for European Studies, University of Florida
- 2025** **EEG and Eye-Tracking Demonstrations for SPN 6806: Psychology of Bilingualism, Bilingual Minds and Brains**
Organizer and coordinator, University of Florida
- 2024** **EEG Demonstration for LIN 4790: Brain and Language**
Graduate student co-organizer, University of Florida
- 2024** **UF New Teaching Assistant Orientation 2024: Panel of Experienced Instructors**
Panelist, Graduate School, University of Florida
- 2023** **Best practices in STEM mentorship: An introductory workshop on effective mentoring relationships**
Workshop organizer and presenter, Psycholinguistics Reading Group, Department of Linguistics and Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Florida
- 2023** **Summer Intensive in Methods of Psycholinguistic Bilingualism Research**
Biweekly workshop organizer and presenter, Bilingual Sentence Processing Lab, Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Florida
- 2023** **The data is in the eyes of the participants: Introduction to eye-tracking for linguistics research**
Workshop organizer and co-presenter, Psycholinguistics Reading Group, Department of Linguistics and Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Florida
- 2022** **Spanish in Transition**
Co-organizer, Undergraduate Linguistics Society and Mesa de Español, University of Florida
- 2022** **Foreign Language Teaching**
Panelist, Modern English Structure, Department of Linguistics, University of Florida

SERVICE

EXTRAMURAL

2023-2024 **Academic Journal Reviewer**
Frontiers in Psychology
Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics

INTRAMURAL

2021-2025 **Graduate student coordinator, Psycholinguistics Reading Group**
University of Florida

2023 **Doctoral Dissertation Advisor/Mentoring Award committee**
UF Graduate School, University of Florida

2023 **Abstract review committee**
Florida Psycholinguistics Meeting, University of Florida

2022-2023 **Mentor of incoming graduate student**
Spanish Graduate Student Association (OEGE), University of Florida

2022 **Creator of materials for Lower Division Spanish**
Materials Creation Group, Lower Division Spanish, University of Florida

2022 **Volunteer, Department of Spanish and Portuguese Studies Open House**
Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Florida

2019-2020 **Member of Department of Modern Foreign Languages Student Board**
Department of Modern Foreign Languages, Ohio Wesleyan University

2019-2020 **Tutor of Music Theory**
Department of Music, Ohio Wesleyan University

2019 **Student Coordinator for Ohio Wesleyan Summer Music Camp**
Department of Music, Ohio Wesleyan University

2018 **Student consultant for university admissions**
Office of Admission, Ohio Wesleyan University

2017-2020 **Chairperson, Department of Music Student Board**
Department of Music, Ohio Wesleyan University

2017-2018 **Student co-coordinator of tutoring and accommodation services**
Sagan Academic Resource Center, Ohio Wesleyan University

COMMUNITY ENGAGEMENT

2022 **Volunteer co-organizer of eye-tracking demonstrations**

TREADWAY

CV | March 2025

Language Day, Cade Museum for Creativity and Invention

TREADWAY

CV | March 2025